

INFORMATIONS PRATIQUES



NANTES

Cinéma Le Concorde

79, Bd de l'Égalité
<http://www.leconcorde.fr>
02 40 46 25 29

6€ par séance

Tarif réduit

et séance courts-métrages : 5€

Pass Nantes : 25€ les 5 séances

Séances scolaires : 3,50€

Maison de quartier Le Dix

10, place des Garennes
02 40 69 34 61
<https://lecollectifdudix.org/>

Entrée gratuite l'après-midi

Participation libre pour la soirée concert

Contact presse (**uniquement**) : Sophie Gergaud : 06 61 31 45 83

communication_fcan@delaplumealecran.org

Renseignements/informations générales : delaplumealecran@yahoo.com

Facebook : @PAGEDELAPLUMEALECRAN - @FESTIVAL CINÉ ALTER'NATIF

Twitter : @DeLaPlumeEcran

Programmation complète sur le site : <http://delaplumealecran.org>

PARIS

Centre culturel canadien

130 Rue du Faubourg Saint-Honoré - Paris 8^e
<https://canada-culture.org/>
01 44 43 21 90

Entrée libre

sur réservation uniquement :

reservation@canada-culture.org

DE LA PLUME À L'ÉCRAN ET LE FESTIVAL CINÉ ALTER'NATIF

Le Festival Ciné Alter'Natif est le seul festival en France entièrement consacré au cinéma réalisé et/ou produit par des artistes autochtones, célébrant leurs toutes dernières créations quels qu'en soient le genre, le format ou la thématique. Le plaisir de la découverte et des rencontres, mais aussi l'envie de s'immerger dans d'autres cultures animent cette manifestation unique.

Depuis 2009, le Festival Ciné Alter'Natif est organisé par l'équipe bénévole de **De la Plume à l'Écran**, association nantaise qui œuvre à la promotion et à la diffusion du cinéma autochtone en France, tout en apportant une analyse constructive des représentations des Autochtones dans les médias occidentaux. À ce titre, elle organise des projections-débats, des conférences mais aussi des expositions d'art autochtone.

En 2019, le Festival Ciné Alter'Natif est organisé avec le soutien financier de Nantes Métropole et en partenariat avec :



Le Festival Ciné Alter'Natif s'inscrit dans le cadre des manifestations de :



Ne pas jeter sur la voie publique

FESTIVAL CINÉ ALTER'NATIF

10e anniversaire



le 8 octobre 2019 à Paris
du 9 au 12 octobre 2019 à Nantes

<http://delaplumealecran.org>
delaplumealecran@yahoo.com

Nantes

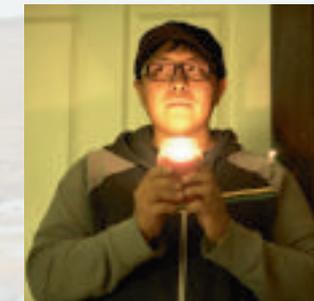
LA PROGRAMMATION

D = Débat - EF = En présence de l'équipe du film
VOSTFR = version originale sous-titrée en français

HOMMAGE À JAKE HOYUNGOWA

Au cours de ses 10 ans, le Festival Ciné Alter'Natif a réuni de nombreux invités, qu'ils soient réalisateurs, producteurs, acteurs ou formateurs. Chacun, à sa manière, nous a marqués.

En 2013, nous accueillions Jake Hoyungowa, jeune réalisateur hopi/diné, dans le cadre de la thématique « Jeunesse autochtone ». Alors qu'il nous a quittés de façon prématurée en début d'année 2019, cette édition anniversaire lui est dédiée. Plusieurs de ses films seront projetés tout au long du festival.



CINÉMA EN FAMILLE

Tia et Piujuq – D + EF

Un film de Lucy Tulugarjuq (Inuk), 2018, Canada, 1h19 – VOSTFR
Après avoir fui la guerre en Syrie, Tia vit à Montréal avec ses parents. Un jour, elle découvre une porte magique qui la conduit tout droit dans la toundra du Grand Nord, à Igloodik. Là-bas, elle se lie d'amitié avec Piujuq, une fillette du même âge qui va lui faire découvrir la langue inuktitut, la culture inuit et ses histoires... Un film qui ravira petits et grands parce qu'il parle d'amitié avec les yeux et l'imaginaire des enfants.



Durée totale de la séance : 2h

=> Précédé du court-métrage **Trois mille**, d'Asinnajaq (Inuk), 2017, Canada, 14 min. VOSTFR
En exclusivité française !

Un film expérimental lumineux qui mélange avec légèreté et brio séquences d'archives et d'animation et nous transporte à travers trois mille ans de culture inuit.

2019 : ANNÉE INTERNATIONALE DES LANGUES AUTOCHTONES

2019 est l'année internationale que les Nations unies ont choisi de dédier à la célébration des langues autochtones afin de sensibiliser le monde aux conséquences dramatiques de leur perpétuelle mise en danger. Leur disparition met en effet en péril les cultures et les systèmes de savoirs et de communication complexes qui leur sont attachés. Les cinéastes autochtones ont, depuis toujours, valorisé la richesse linguistique de leurs communautés. En portant leurs œuvres sur grand écran, c'est toutes ces langues et les univers qu'elles incarnent qu'ils ont contribué à dynamiser dans le présent, honorant leur ancestralité tout en les projetant dans l'avenir.

DRAMES, RÉDEMPTION ET OCÉANS

Sgaawaay K'uuna (Le fil de la lame) – D + EF

Un film d'Helen Haig-Brown (Tsilhqot'in) et Gwaai Edenshaw (Haïda), 2018, Canada, 1h39 – VOSTFR - **En exclusivité française !** Haida Gwaii, XIXe siècle. Chaque été, deux familles se réunissent pour un camp de pêche. Cette année-là, Kwa, l'un des enfants, meurt accidentellement. Rongé par la culpabilité, Adiits'ii disparaît dans la forêt et sombre dans la folie pour devenir Gaagiixid, la bête sauvage. *Sgaawaay K'uuna* raconte la quête rédemptrice d'un homme tout en nous faisant découvrir les paysages de l'île d'Haida Gwaii et les croyances qui y sont rattachées.

Un film entièrement réalisé en haïda, une langue dont une vingtaine de locuteurs seulement sont encore vivants.

=> Précédé de duk'lbðl swatix'tòd

Un film de Tracy Rector (Seminole/Choctaw), 2018, États-Unis, 5 min. – VOSTFR - **En exclusivité française !**

La terre perdure malgré les incursions de centrales électriques et d'autoroutes, tandis que les habitants chantent et jouent du tambour pour célébrer l'océan, les montagnes et les êtres vivants de la mer Salish.

Durée totale de la séance : 2h15



PACHAMAMA, DU CÔTÉ DE L'ÉTERNITÉ

Wiñaypacha – D

Un film d'Oscar Catacora (Aymara), 2018, Pérou, 1h28 – VOSTFR Willka et Phaxsi vivent dans un village perdu au milieu des Andes, à plus de 5 000 m. d'altitude. Le temps passe, au gré des tâches quotidiennes, tandis qu'ils attendent le retour de leur fils. Inspiré de l'histoire personnelle du réalisateur, *Wiñaypacha* a été **entièrement tourné en langue aymara** et nous interroge sur cette génération oubliée et abandonnée, sur la pérennité des cultures ancestrales qui n'ont plus autant de visibilité dans la vie urbaine péruvienne contemporaine. Mais il est aussi tout simplement une belle et émouvante déclaration d'amour à la vieillesse.

=> Précédé d'un court-métrage de la série ¡Hola

Combo! 68 Voces (Mexique) – VOSTFR

– En exclusivité française !

Durée totale de la séance : 2h

SÉANCE SPÉCIALE COURTS-MÉTRAGES – D - En exclusivité française !

Cette année, la traditionnelle séance de courts-métrages proposera des films originaires de différentes parties du monde et tous unis par la volonté de valoriser les langues autochtones.

Un débat avec les invités autochtones suivra la projection.

Durée totale de la séance : 1h30

**TARIF UNIQUE
5€ !**

GUYANE, TERRE AUTOCHTONE

Unti, les origines – D + EF

Un film de Yanuwana Christophe Pierre (Kali'na), 2018, Guyane, 57 min. – VOSTFR

Unti, les origines nous emmène en voyage le long du fleuve Maroni. Des lieux comme la plage de Yalimapo ou Tumuc Humac se dévoilent devant nos yeux, mettant en évidence l'histoire des Autochtones et son lien avec le territoire. **Entièrement réalisé en langue kali'na**, *Unti, les origines* décrit également une quête identitaire profonde. Les paysages naturels au cœur desquels le film nous plonge font écho au combat quotidien du réalisateur pour les préserver.

=> Précédé de courts-métrages autochtones de Guyane

Durée totale de la séance : 1h45

FESTIVAL CINÉ ALTER'NATIF - LES 10 ANS !

JOURNÉE DE CLÔTURE – 14h à 23h

En plus de l'habituelle soirée de clôture avec ses vidéo-clips, ses concerts et son célèbre bar convivial et solidaire, le Festival Ciné Alter'Natif vous invite cette année à déambuler **tout l'après-midi** parmi des **expos photos, des stands et des animations** proposées par nos partenaires autour de la thématique des peuples autochtones (jeux et contes pour enfants, ateliers programmation, rencontres littéraires/signatures-dédicaces des auteurs...). Côté **projections**, nous rendrons hommage à Jake Hoyungowa (Diné) puis une rétrospective présentera les films primés du festival depuis 2009. Une sélection spéciale "15 ans du Wapikoni mobile" mettra à l'honneur nos riches années de collaboration tout au long des 10 ans du festival. Également au programme : une buvette, un buffet solidaire, des rencontres avec les invités autochtones...

Venez nous rencontrer quand vous pouvez, quand vous le souhaitez, au gré des temps forts de la journée !



LA PROGRAMMATION EN UN CLIN D'ŒIL

*D = Débat - EF = En présence de l'équipe du film
VOSTFR = version originale sous-titrée en français
* = Exclusivité française*

Lieu : Centre culturel canadien - Paris

mardi 8 octobre 2019

20h – **DRAME, RÉDEMPTION ET OCÉANS - D + EF ***

Lieu : Cinéma Le Concorde – Nantes

mercredi 9 octobre 2019

20h45 – **DRAME, RÉDEMPTION ET OCÉANS - D + EF ***

jeudi 10 octobre 2019

18h30 – **SÉANCE SPÉCIALE COURTS-MÉTRAGES - D ***

20h45 – **GUYANE, TERRE AUTOCHTONE - D + EF**

vendredi 11 octobre 2019

18h30 – **CINÉMA EN FAMILLE - D + EF**

21h – **PACHAMAMA, DU CÔTÉ DE L'ÉTERNITÉ - D**

Du mercredi 9 au dimanche 13 octobre 2019

Dans le hall du cinéma

EXPOSITION IN-DIG-E-NIZE

Lieu : LE DIX - Nantes

samedi 12 octobre 2019

JOURNÉE DE CLÔTURE

14h – **APRÈS-MIDI PORTES OUVERTES**

Stands, animations (jeux, contes, rencontres-signatures, ateliers programmation...), projections, buvette

21h – **SOIRÉE ANNIVERSAIRE**

Musique, projections et buffet solidaire

